

## Muda a Lei de Imigração Parte 2



Muda cartão de registro de estrangeiro para cartão de permanência. Ficou conveniente com IC incorporado.

É 2ª parte da mudança da Lei de Imigração. O cartão de permanência, o novo certificado de identidade aperfeiçoado p/melhoria da vida de estrangeiro no Japão Permite fazer o certificado de residência, isenta trâmites de reentrada na saída....

### Escreve o mesmo nome do passaporte. Estrangeiros terão certificado de residência também

Em abril, já escrevi sobre a mudança da Lei de Imigração. Veremos mais detalhes neste e noutro mês. Desde 9 de julho, o cartão de registro de estrangeiro mudará para cartão de permanência. O novo cartão com circuito integrado incorporado permite ler várias informações.

Na verdade o Depto. de Imigração já está recebendo o pedido de troca de cartão de registro de estrangeiro para cartão de permanência. Mas não há pressa.

Para quem tem visto de residente, de cônjuge de japonês, de trabalho, o Depto. de Imigração emitirá o novo cartão quando na renovação e alteração do visto após julho. E até então, em toda a renovação e alteração do visto era carimbado ou colado o selo no passaporte. Doravante, só será feito na entrada e saída do Japão. Outras informações relativas ao visto serão mencionadas no novo cartão de permanência. E, que será refeito na renovação e alteração. Os portadores do visto permanente devem fazer o pedido de troca para cartão de permanência no Depto. de Imigração, dentro de 3 anos a partir de julho deste ano. Menores com o mesmo visto e que completam 16 anos dentro de 3 anos, devem fazer a troca de cartão antecedendo o aniversário. (Menores de 16 anos com o visto de residente, de cônjuge de japonês, que completam 16 anos antes da renovação, devem fazer a troca antecedendo o aniversário. E os de visto permanente devem renovar o cartão

cada 7 anos. Deve levar consigo sempre o cartão de permanência igual ao cartão de registro de estrangeiro. A permissão de reentrada também mudará na mesma época. Até agora, mesmo para saída de 1 semana tinha que pedir a permissão sem falta. Mas desde 9 de julho, se retornar ao Japão dentro de 1 ano, ou se resta o tempo de permanência menos de 1 ano, retornando dentro do período, é dispensada a permissão. Mas deve levar o cartão de permanência mesmo no retorno. E, é um detalhe, mas nesse cartão não é permitido inserir o nome popular. Deve escrever o nome que consta no passaporte. Basicamente em letras romanas (Se tiver kanji poderá escrever em kanji também.

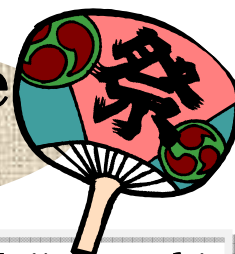


Mas, será feito um certificado de residência para estrangeiro também no lugar de registro de estrangeiro. Neste certificado constará o nome popular. Entretanto, o cartão de permanência não será emitido a pessoas com o visto expirado e as de curta permanência. (Mas o governo japonês diz que mesmo com o visto expirado, poderá receber o serviço médico e educação.)

[http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact\\_1/index.html](http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_1/index.html)

Comentarista: Miho Fujibayashi

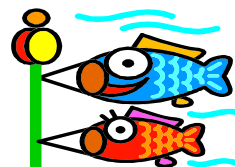
# 19 de maio (sábado) é o Dia de Festival Internacional



Local: Higashi Fujikubo Chuou Koen vizinho do Aeon de Fujimino-shi  
10:00~16:00 Venha c/família. Haverá mesmo garoando.

## Desde abril mudou a denominação de Kodomo Teate p/Jidou Teate

Mudou a denominação do subsídio infantil, o sistema de pagamento em dinheiro que era chamado de “Kodomo Teate” em 2011 para “Jidou Teate” em 2012. Mudou também o valor pago com a limitação de renda. O novo subsídio é o seguinte:




## Inicia “Fujimino Teragoya” nas férias de verão

Será aberta em agosto, uma classe de ajuda ao estudo p/quintanistas e sextanistas residentes em Fujimino-shi. Férias de verão é uma chance de fortalecimento físico e elevar a capacidade e eliminar o ponto fraco. Será tempo de tirar o atraso das tarefas também.

Maiores detalhes vide a Guia dos pontos principais distribuída pelas escolas em maio. Dias de realização são: 21/agosto(3ªfeira)~24/agosto(6ªfeira) pela manhã. Local: Kamifukuoka Kominkan e Ohi Chuou Kominkan. Será orientado pelo conselheiro da escola.

### ★ Subsídio infantil 2012~(Vlr. mensal)

Menos de 3 anos de idade	3 anos de idade~primários		Ginasianos 
	1º filho 2º filho	3º filho ~	
¥15.000	¥10.000	¥15.000	¥10.000

Família de alta renda: ¥5000/filho

## Que tal procurar o que quer na seção de “Cedo” e “Favor me ceda”

Encontrei um artigo “Reciclar o modo de vida” no boletim de Fujimi-shi, seção que publica “Troca, Ceção e Recebimento de objetos fora de uso”. Dizem que na Europa, os móveis e utensílios são usados com cuidado de geração em geração. Antes de comprar que tal usar essa seção. Quem sabe se tem sorte de encontrar o que quer. Favor ligue para Fujimi-shi Kankyō-ka 049-251-2711 ramal 246. Fujimino Kokusai Koryu Center também poderá ajudá-lo. Quem desejar conseguir o que consta nos boletins de diversas cidades, favor ligue para 049-269-6450.

[www.ficec.jp/living/](http://www.ficec.jp/living/)

● Estamos publicando “Informação sobre a vida cotidiana” em 6 idiomas.